

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1255/97

af 25. juni 1997

om fællesskabskriterier for mellemstationer og tilpasning af den ruteplan, der er omhandlet i direktiv 91/628/EØF

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/628/EØF af 19. november 1991 om beskyttelse af dyr under transport og om ændring af direktiv 90/425/EØF og 91/496/EØF⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og artikel 14,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I direktiv 91/628/EØF er der med henblik på beskyttelse af bestemte kategorier af befordrede dyrs velfærd fastsat krav vedrørende længste transporttider, hvorefter dyrene skal aflæsses, fodres og vandes samt have hvile i mindst 24 timer, før transporten genoptages;

sådanne obligatoriske pauser under transport af dyr over lange afstande vil finde sted på mellemstationer;

der bør fastsættes kriterier for mellemstationerne, som gælder i hele Fællesskabet, således at der opnås optimale velfærdsbetingelser for de dyr, der gør ophold her; der bør også være regler i tilfælde af dyresundhedsproblemer;

for at lette kontrollen med mellemstationernes drift og de transportmidler og dyr, der gør ophold her, bør der fastsættes bestemmelser om, at der skal føres et register, og om visse andre administrative forhold;

for at sikre, at dyrenes videre transport foregår under de bedst mulige forhold, bør den kompetente myndighed sikre sig, at dyrene kan tåle, at transporten fortsætter;

indtil der er vedtaget foranstaltninger til opkrævning af den fællesskabsafgift til dækning af udgifter til veterinærkontrol, med henblik på at sikre at dyrene kan tåle den videre transport, bør medlemsstaterne under overholdelse af traktatens generelle bestemmelser have mulighed for at bestemme, at den pågældende operatør skal afholde disse udgifter;

for at sikre, at visse regler for mellemstationerne overholdes, bør den ruteplan, der er omhandlet i kapitel VIII i bilaget til direktiv 91/628/EØF, tilpasses til de nye bestemmelser;

som det første skridt er det vigtigt at give regler for mellemstationer, der modtager enhovede husdyr samt kvæg, får, geder og svin;

Den Videnskabelige Veterinærkomité har anbefalet nogle mindstekrav til mellemstationer, som der er taget hensyn til —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Denne forordning gælder udelukkende for mellemstationer, der i mindst 24 timer tager sig af enhovede husdyr og kvæg, får, geder og svin i Fællesskabet i overensstemmelse med kapitel VII i bilaget til direktiv 91/628/EØF, og med forbehold af direktiv 64/432/EØF⁽²⁾, 80/213/EØF⁽³⁾, 85/511/EØF⁽⁴⁾, 89/608/EØF⁽⁵⁾, 90/425/EØF⁽⁶⁾, 90/426/EØF⁽⁷⁾, 91/68/EØF⁽⁸⁾, 91/496/EØF⁽⁹⁾, 92/102/EØF⁽¹⁰⁾ og 93/119/EF⁽¹¹⁾.

⁽²⁾ EFT nr. L 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64. Direktivet er senest ændret ved direktiv 95/29/EF.

⁽³⁾ EFT nr. L 47 af 21. 2. 1980, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 315 af 26. 11. 1985, s. 11. Direktivet er senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 351 af 2. 12. 1989, s. 34.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29. Direktivet er senest ændret ved direktiv 92/118/EØF (EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49).

⁽⁷⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 42. Direktivet er senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 19. Direktivet er senest ændret ved beslutning 94/953/EF (EFT nr. L 371 af 31. 12. 1994, s. 14).

⁽⁹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56. Direktivet er senest ændret ved direktiv 96/43/EF (EFT nr. L 162 af 1. 7. 1996, s. 1).

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 32. Direktivet er senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 340 af 31. 12. 1993, s. 21.

⁽¹⁾ EFT nr. L 340 af 11. 12. 1991, s. 17. Direktivet er senest ændret ved direktiv 95/29/EF (EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 52).

2. De i stk. 1 omhandlede mellemstationer skal opfylde fællesskabskriterierne i denne forordning.

Artikel 2

I denne forordning gælder i relevant omfang definitionerne i artikel 2 i direktiv 64/432/EØF, 90/425/EØF, 91/496/EØF og 91/628/EØF.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne drager omsorg for, at mellemstationer godkendes af den kompetente myndighed i den medlemsstat, på hvis område de er beliggende.

2. I forbindelse med godkendelsen sørger den kompetente myndighed, som defineret i artikel 2, stk. 6, i direktiv 90/425/EØF, for, at mellemstationer opfylder kravene i bilag I til denne forordning; mellemstationerne skal desuden

- være beliggende i et område, der ikke er omfattet af forbud eller restriktioner i henhold til den relevante fællesskabslovgivning
- være under kontrol af en embedsdyrlæge, som især påser, at bestemmelserne i denne forordning er opfyldt
- fungere under iagttagelse af samtlige relevante fællesskabsbestemmelser vedrørende overholdelse af de dyresundhedsmæssige bestemmelser, flytning af dyr og beskyttelse af dyr ved slagtingen
- regelmæssigt inspiceres for at sikre, at betingelserne for godkendelse fortsat er opfyldt.

3. Den kompetente myndighed udsteder et godkendelsesnummer til hver godkendt mellemstation. Godkendelsen kan være begrænset til en eller flere bestemte dyrearter eller til visse dyrekategorier og sundhedsstatus. Den kompetente myndighed meddeler Kommissionen listen over godkendte mellemstationer tillige med eventuelle ajourføringer heraf. Kommissionen meddeler medlemsstaterne disse oplysninger inden for rammerne af Den Stående Veterinærkomité.

4. Den kompetente myndighed kan suspendere eller inddrage en godkendelse i tilfælde af overtrædelse af denne artikel eller andre relevante bestemmelser i denne forordning eller i tilfælde af en ændring af sundhedsstatus for det område, hvor mellemstationen ligger, eller overtrædelse af bestemmelserne vedrørende dyrs velfærd. Godkendelsen kan træde i kraft igen, når den kompetente myndighed har fået sikkerhed for, at mellemstationen på ny opfylder alle bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 4

1. Mellemstationerne må kun bruges til modtagelse, fodring, vanding, opstaldning, behandling og videresendelse af samt hvile for dyr undervejs.

2. Uanset stk. 1 kan medlemsstaterne dog ligeledes godkende samlingssteder som defineret i artikel 2, litra o), i direktiv 64/432/EØF som mellemstationer, dersom følgende betingelser er opfyldt, når de anvendes som mellemstationer:

- der opfylder både de relevante krav i artikel 11 i direktiv 64/432/EØF og kravene i denne forordning
- brugen af de pågældende faciliteter er udelukkende forbeholdt denne aktivitet i den pågældende periode
- de anvendes ikke til køb og salg af de dyr, der er omhandlet i denne forordning.

3. Kun dyr med samme certificerede sundhedsstatus for den pågældende dyreart, som mellemstationerne er godkendt til, må befinde sig på mellemstationerne på samme tid for at undgå enhver risiko for, at deres sundhedsstatus bringes i fare.

Artikel 5

Ejeren eller en fysisk eller juridisk person, der driver en mellemstation, er ansvarlig for, at de relevante bestemmelser i denne forordning overholdes, og skal med henblik herpå især

- kun modtage dyr, der har sundhedscertifikat og er identificeret i henhold til den relevante fællesskabslovgivning, navnlig for så vidt angår bestemmelserne i artikel 3, stk. 3. Med henblik herpå kontrollerer den pågældende de sundhedsdokumenter eller andre dokumenter, der ledsager vedkommende arter eller kategorier, og på vilkårlig vis dyrenes identifikationsmærker, eller sørger for, at de bliver kontrolleret
- sørge for, at dyrene på mellemstationerne, uden at dette berører bestemmelserne i bilag I, afsnit B, punkt 3, forbliver i de samme grupper, som de oprindeligt blev sendt i, og for, at hver sending opstaldes i fuldstændigt adskilte faciliteter, som skal drives efter embedsdyrlægens instrukser, navnlig for at undgå enhver kontakt, som kan bringe dyrenes sundhedsstatus i fare
- sørge for, at de dyr, der opholder sig på mellemstationerne, fodres og vandes rettidigt alt efter den pågældende dyrearts behov, og med henblik herpå råde over passende mængder foder og en passende vandforsyning

- d) tage sig af de dyr, der opholder sig på mellemstationerne, og når det er nødvendigt, træffe alle nødvendige dispositioner til at sikre deres velfærd og overholdelse af dyresundhedskravene
- e) om nødvendigt tilkalde en dyrlæge
- for at dyr, som bliver syge eller kommer til skade, medens ovennævnte person har ansvaret for dem, kan underkastes passende behandling af en dyrlæge, og
 - for at der om nødvendigt kan foretages nødslagtning, nedslagning eller ydes dødshjælp i overensstemmelse med direktiv 93/119/EF
- f) benytte et personale, der har de relevante færdigheder, faglige kvalifikationer og den relevante viden, og som med henblik herpå har modtaget en særlig uddannelse inden for virksomheden eller i en uddannelsesinstitution, eller som besidder en tilsvarende faglig erfaring, således at det kan håndtere de pågældende dyr samt om nødvendigt give dyrene den nødvendige røgt og pleje
- g) træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at alle, der håndterer dyrene på mellemstationerne, overholder de relevante dyrevelfærdsmæssige bestemmelser
- h) i et register eller en database anføre oplysningerne i bilag I, afsnit C, punkt 7, der opbevares i mindst tre år, og som den kompetente myndighed får adgang til

- i) hurtigst muligt underrette den kompetente myndighed om de uregelmæssigheder, der konstateres.

Artikel 6

1. Før dyrene forlader mellemstationen, bekræfter embedsdyrlægen eller en hvilken som helst dyrlæge, der er udpeget med henblik herpå af den kompetente myndighed, på ruteplanen som tilpasset i henhold til bilag II, at dyrene kan tåle den videre transport.

Medlemsstaterne kan fastsætte, at den pågældende operatør skal afholde udgifterne til ovennævnte veterinærkontrol.

2. Reglerne for udveksling af oplysninger mellem myndighederne med henblik på overholdelse af denne forordnings krav fastsættes efter proceduren i artikel 6, stk. 3, i direktiv 91/628/EØF.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. juni 1997.

På Rådets vegne

J. VAN AARTSEN

Formand

BILAG I

FÆLLESSKABSKRITERIER FOR MELLEMLATIONER

A. SUNDHEDS- OG HYGIEJNEFORANSTALTNINGER

1. Mellemlationer skal
 - a) have passende udstyr til rengøring og desinfektion af alle bygninger, udstyr, faciliteter og køretøjer
 - b) være konstrueret af materialer, der let skal kunne rengøres og desinficeres forsvarligt
 - c) rengøres og desinficeres før og efter hver brug i overensstemmelse med embedsdyrlægens instrukser.
2. Mellemlationens leder skal stille rent udstyr og beskyttelsesbeklædning til rådighed, der udelukkende må bruges af personer, som kommer ind på mellemlationen, og han skal stille egnet udstyr til rådighed til rengøring og desinficering heraf.
3. Strøelse skal fjernes, når en sending dyr flyttes fra et indelukke, og der skal anbringes ny strøelse efter rengøring og desinficering, jf. punkt 1, litra c).
4. Efter højest seks dages brug skal mellemlationer i mindst 24 timer være helt tømte for dyr, efter at de er blevet rengjorte og desinficerede og før modtagelsen af en ny sending.

B. KONSTRUKTION OG FACILITETER

1. Ud over de bestemmelser i bilaget, kapitel 1, afsnit A, punkt 4, i direktiv 91/628/EØF, der gælder for transportmidler i forbindelse med pålæsning og aflæsning af dyr, skal mellemlationer have forsvarligt udstyr og faciliteter til på- og aflæsning af dyr fra transportmidlet. Udstyr og faciliteter skal især have skridsikker gulvbeklædning og om nødvendigt sidebeskyttelse. Broer, ramper og landgange skal have sider, rækværk eller andre beskyttelsesmidler, så det hindres, at dyrene falder ned fra dem. På- og aflæsningsramper skal have mindst mulig hældning. Drivgange skal forsynes med en gulvbelægning, der giver mindst mulig risiko for, at dyrene glider, og de skal være konstrueret således, at risikoen for skade på dyrene bliver mindst mulig. Der skal især sørges for, at der ikke er åbninger eller trin af betydning mellem køretøjets gulv og rampen eller mellem rampen og gulvet på aflæsningsstedet, som tvinger dyrene til at springe, eller som kunne få dem til at glide eller snuble.

Fra den 1. juli 1999 skal alle mellemlationer permanent være forsynet med et tilstrækkeligt antal faste eller mobile ramper, der skal konstrueres og anvendes således, at dyr ikke skal gå op eller ned ad en hældning på over 20° under på- og aflæsning.
2. Alle faciliteter på mellemlationer, der benyttes til at opstalde dyr, skal:
 - a) være forsynet med en gulvbelægning, der giver mindst mulig risiko for, at dyrene glider, og som ikke forårsager skade på dyrene
 - b) være forsynet med tag og forsvarlig sidebeskyttelse til at beskytte dyrene mod ugunstige vejrforhold
 - c) have passende faciliteter til opstaldning, inspektion, undersøgelse når det er nødvendigt, fodring og vanding af dyrene samt opbevaring af foder
 - d) under hensyn til modtagekapaciteten have tilstrækkelig ventilation og afløb til den dyreart, der huses
 - e) have naturlig eller kunstig belysning, der er tilstrækkelig til, at samtlige dyr kan inspiceres når som helst. Om nødvendigt bør der findes forsvarlig nødbelysning
 - f) have udstyr til at opbinde dyr, der kræver dette. Opbindingen skal foregå på en sådan måde, at den ikke forårsager smerte eller unødigt lidelse for dyrene, og således at den gør det muligt for dem at æde, drikke og lægge sig uden vanskelighed
 - g) alt efter de berørte arter have tilstrækkelig plads til, at dyrene kan lægge sig samtidig og let kan nå drikke- og fodringsfaciliteterne
 - h) have tilstrækkelige forsyninger af strøelse. Der skal anbringes strøelse i hvert indelukke alt efter behovene hos de forskellige dyrearter eller -kategorier, der huses
 - i) være således konstrueret og vedligeholdt, at det undgås, at dyr kommer i berøring med skarpe eller farlige genstande eller beskadigede overflader, som kunne forårsage dem skade.
3. skal have passende faciliteter til særskilt at huse dyr, som er syge, sårede eller som kræver individuel opmærksomhed.

4. Der skal på mellemstationer være egnede faciliteter for alle, der har ærinde på og anvender stationen.
5. Mellemstationer skal have forsvarlige ordninger for oplagring og bortskaffelse af affald samt faciliteter til opbevaring af døde dyr, indtil de kan fjernes og destrueres i overensstemmelse med direktiv 90/667/EØF⁽¹⁾.

C. DRIFT

1. Dyr skal aflæsses hurtigst muligt efter ankomsten. Hvis forsinkelse er uundgåelig, skal der dog sørges for de bedst mulige forhold for dyrene under hensyn til vejrforholdene og ventetiden.
2. Der skal under på- og aflæsning drages omhu for ikke at skræmme, ophidse eller mishandle dyrene og for at sikre, at de ikke væltes om. Dyr må hverken løftes eller trækkes ved hoved, horn, ører, ben, hale eller pels eller håndteres på en sådan måde, at de påføres unødigt smerte eller lidelse. Om nødvendigt skal dyrene føres enkeltvis.
3. Med henblik på flytning af dyr i alle faciliteterne
 - a) skal der være drivgange, så dyrenes flokinstinkt kan udnyttes
 - b) instrumenter til drivning af dyr må udelukkende benyttes til dette formål, og det bør i videst muligt omfang undgås at bruge udstyr, der giver elstød. Sådant udstyr må under alle omstændigheder kun bruges til voksne kreaturer og svin, som ikke vil flytte sig, og forudsat at stødene ikke varer over to sekunder, at der er passende mellemrum mellem dem, samt at der er frirum foran dyrene, således at de kan bevæge sig fremad. Stødene må kun gives på bagpartiets muskulatur
 - c) man må ikke slå på eller udøve tryk på særligt følsomme dele af kroppen. Navnlig må man ikke klemme, vride eller knække dyrenes hale, og man må ikke gribe dem ved øjnene. Man må ikke give dyrene knytnæveslag eller spark
 - d) de personer, der håndterer dyr på mellemstationen, må ikke være i besiddelse af eller bruge pigstave eller lignende redskaber med spids. Stave eller andre redskaber må kun anvendes til at lede dyrene med, hvis de ved brug på et dyrs krop ikke kan forårsage skade eller unødigt lidelse.
4. Hvis der ankommer dyr, som har været udsat for høje temperaturer i fugtigt vejr, skal de afkøles på forsvarlig måde hurtigst muligt.
5. Fodring og vanding af dyrene skal foregå på en sådan måde, at det sikres, at alle dyr, der huses på mellemstationen, mindst har adgang til tilstrækkeligt, rent vand og tilstrækkeligt, egnet foder til at tilfredsstille deres fysiske behov under opholdet og i den forventede transporttid til næste fodringssted. Mellemstationer må kun modtage dyr med særlige foderbehov — f.eks. spædkalve, som skal have flydende foder — hvis de er forsvarligt udstyret og har personale til at tilfredsstille sådanne dyrs særlige behov.
6. Dyrenes almenbefindende og tilstand skal kontrolleres af en medarbejder fra mellemstationen ved deres ankomst, derefter mindst en gang hver tolvte time under deres ophold dér.
7. Det i direktivets artikel 5, litra h), omhandlede register skal indeholde følgende oplysninger:
 - a) dato og tidspunkt for afslutning af aflæsning og påbegyndelse af genpålæsning af dyr
 - b) datoen for og varigheden af den tømning med henblik på rengøring og desinficering, der er forekrevet i punkt A, nr. 4, i dette bilag
 - c) sundhedscertifikatnummer(numre) for hver enkelt sending
 - d) eventuelle nødvendige bemærkninger om dyrenes sundhedstilstand og velfærd, især:
 - oplysninger om og antallet af dyr, der er fundet døde ved aflæsningen på mellemstationen, eller som er døde under opholdet der
 - oplysninger om og antallet af dyr, der er fundet alvorligt tilskadekomne ved aflæsningen eller under opholdet, eller som anses for ikke at kunne tåle videre transport
 - e) transportvirksomhedens og chaufførernes navn og adresse samt køretøjets registreringsnummer.

⁽¹⁾ EFT nr. L 363 af 27. 12. 1990, s. 51. Direktivet er senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

BILAG II

KAPITEL VIII

RUTEPLAN ⁽¹⁾

(1) TRANSPORTVIRKSOMHED (navn, adresse, firmanavn)	(2) TYPER AF TRANSPORTMIDLER REGISTRERINGS Nr. ELLER IDENTIFIKATION	(a)	(a)
TRANSPORTØRENS UNDERSKRIFT			(a)
(3) DYREART ANTAL AFGANGSSTED BESTEMMELSESTED OG -LAND	(4) RUTE FORVENTET TRANSPORTTID	(a)	(a)
(5) NUMMER PÅ SUNDHEDSCERTIFIKAT(ER) ELLER LEDSAGEDOKUMENT(ER)	(6) STEMPEL PÅFØRT AF DYRLÆGEN PÅ AFGANGSSTEDET	(a)	(b)
(8) AFGANGSDATO OG -TIDSPUNKT	(9) NAVN PÅ DEN UNDERTRANSPORTEN ANSVARLIGE	(a)	(d)
(11) PLANLAGT MELLEML- ELLER OMLADNINGSTATION	(12) ANVENDT MELLEML- ELLER OMLADNINGSTATION	(a)	(c) og (e)
(13) STED OG ADRESSE	(14) DATO OG TIDSPUNKT		(18) DATO OG TIDSPUNKT
i)	(15) OPHOLDETS VARIGHED		(17) STED OG ADRESSE
ii)			
iii)			
iv)			
v)			
vi)			
(19) (a) Udfyldes af transportvirksomheden før afgang. (b) Udfyldes af dyrlægen. (c) Udfyldes af transportøren under transporten. (d) Udfyldes af den kompetente myndighed på udgangsstedet eller det autoriserede gransessted. (e) Udfyldes af transportøren efter transporten.	(20) UNDERSKRIFT (DEN UNDERTRANSPORTEN ANSVARLIGE)		(21) Dato og tidspunkt for ankomst til bestemmelsessted
(22) BEMÆRKNINGER:			(b) eller (e)

⁽¹⁾ Erstatte kapitel VIII i bilaget til direktiv 91/628/EØF.